

## Kodeks postępowania J.J. Darboven

### Spis treści

Preambuła .....	1
1. Prawa człowieka i standardy pracy.....	3
1.1. Stosunki pracy.....	3
1.2. Zakaz pracy przymusowej .....	3
1.3. Zakaz pracy dzieci.....	3
1.4. Sprawiedliwe wynagrodzenie .....	4
1.5. Uczciwy czas pracy .....	4
1.6. Wolność zrzeszania się .....	4
1.7. Zakaz dyskryminacji, różnorodność i inkluzywność.....	5
1.8. Bezpieczeństwo i higiena pracy .....	5
2. Odpowiedzialność ekologiczna.....	5
2.1. Ochrona środowiska i klimatu.....	6
2.2. Ochrona gatunków.....	7
3. Etyczne prowadzenie działalności gospodarczej .....	7
3.1. Uczciwa konkurencja.....	7
3.2. Poufność i ochrona danych .....	7
3.3. Uczciwość / przeciwdziałanie korupcji i nadużyciom .....	8
4. Jakość i bezpieczeństwo .....	8
5. Transparentność i współpraca.....	8
6. Wdrażanie wymagań.....	9

### Preambuła

Jako firma rodzinna od zawsze czujemy się zobowiązani do przestrzegania i ochrony naszych wartości. Uczciwość oraz odpowiedzialność społeczna stanowią część naszej tożsamości biznesowej od samego początku. J.J. Darboven zobowiązuje się do prowadzenia działalności w sposób odpowiedzialny ekologicznie i społecznie. Tego samego oczekujemy od wszystkich naszych partnerów biznesowych. W naszej firmie wymagamy przestrzegania podstawowych zasad postępowania ekologicznego, społecznego i etycznego oraz ich integracji z kulturą organizacyjną. Nasz wewnętrzny Kodeks postępowania stanowi dla wszystkich pracowników J.J. Darboven kompas wyznaczający jasne kierunki działania. Dążymy do ciągłego i zrównoważonego doskonalenia naszej działalności biznesowej, produktów i usług. W duchu podejścia całościowego zachęcamy każdego z naszych partnerów biznesowych do aktywnego udziału w tym procesie. Niniejszy Kodeks postępowania J.J. Darboven dla partnerów biznesowych przedstawia wartości i standardy naszego wewnętrznego Kodeksu postępowania. Stanowi on wytyczne dotyczące etycznego postępowania oraz podkreśla wartości i standardy, których od Państwa oczekujemy. Przywiązujemy dużą wagę do uczciwości, przejrzystości i zrównoważonego działania w naszym łańcuchu dostaw. Chcemy osiągnąć te cele wspólnie z naszymi partnerami i w razie potrzeby będziemy wspierać Państwa we wdrażaniu tych zasad. Zachęcamy partnerów biznesowych do aktywnego udziału w rozwiązywaniu wyzwań oraz do przekazywania konstruktywnej informacji zwrotnej.

Postanowienia niniejszego dokumentu stanowią podstawę obecnej i przyszłej współpracy pomiędzy J.J. Darboven a naszymi partnerami biznesowymi. Tworzą one Kodeks postępowania J.J. Darboven dla partnerów biznesowych. Partnerzy umowni akceptują niniejszy Kodeks i zobowiązują się do jego przestrzegania.

Kodeks ten opiera się na przepisach prawa krajowego oraz regulacjach międzynarodowych, takich jak Powszechna Deklaracja Praw Człowieka ONZ, prawa dziecka i zasady biznesowe, Wytyczne ONZ dotyczące biznesu i praw człowieka oraz międzynarodowe standardy pracy. Partnerzy biznesowi J.J. Darboven zobowiązani są do przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów prawa, regulacji i standardów w krajach, w których prowadzą działalność. Dotyczy to w szczególności prawa pracy, przepisów ochrony środowiska, przepisów antykorupcyjnych oraz wszelkich innych właściwych regulacji.

## **1. Prawa człowieka i standardy pracy**

Szanujemy godność człowieka oraz międzynarodowo uznane prawa człowieka, w szczególności określone w Powszechnej Deklaracji Praw Człowieka ONZ, Wytycznych ONZ dotyczących biznesu i praw człowieka oraz Wytycznych OECD dla przedsiębiorstw wielonarodowych. Ponadto przestrzegamy międzynarodowych standardów pracy Międzynarodowej Organizacji Pracy (ILO), jak określono poniżej. We wszystkich naszych działaniach dążymy do tego, aby nie powodować ani nie przyczyniać się do naruszeń praw człowieka. Tego samego oczekujemy od naszych partnerów biznesowych. W razie potrzeby i możliwości wspieramy ich w tym zakresie.

### **1.1. Stosunki pracy**

Nasze relacje opierają się na szacunku, zaufaniu, duchu zespołowym i uczciwości. Przywiązujemy dużą wagę do różnorodnego, inkluzywnego, społecznego i harmonijnego środowiska pracy. Szanujemy prawa osobiste i prywatność wszystkich pracowników oraz traktujemy ich z uznaniem. We wszystkich stosunkach pracy przestrzegamy obowiązujących przepisów prawa pracy.

### **1.2. Zakaz pracy przymusowej**

Odrzucamy wszelkie formy pracy przymusowej lub obowiązkowej<sup>1</sup>, w tym pracę za długi, poddaństwo, niewolnictwo lub praktyki podobne do niewolnictwa, handel ludźmi oraz inne formy pracy niewolniczej, niezgodne z międzynarodowymi standardami pracy i społecznymi. Pracownicy muszą mieć możliwość zakończenia stosunku pracy w dowolnym momencie. Niedopuszczalne jest jakiegokolwiek niewłaściwe traktowanie pracowników, takie jak przemoc psychiczna, molestowanie seksualne lub osobiste czy poniżanie.

### **1.3. Zakaz pracy dzieci**

Nie tolerujemy pracy dzieci w żadnej części naszego łańcucha dostaw. Partnerzy biznesowi zobowiązani są do przestrzegania minimalnego wieku określonego w

---

<sup>1</sup> Konwencje MOP nr 29 i Konwencje MOP nr 105.

konwencjach MOP<sup>2</sup>, wynoszącego 15 lat. Oczekujemy podejmowania odpowiednich działań w celu weryfikacji wieku pracowników. W przypadku stwierdzenia pracy dzieci partner zobowiązany jest do udokumentowania działań naprawczych. Należy również chronić prawa młodocianych pracowników. Osoby poniżej 18 roku życia nie mogą wykonywać prac zagrażających ich zdrowiu, bezpieczeństwu lub moralności.

#### **1.4. Sprawiedliwe wynagrodzenie**

Dążymy do zapewnienia odpowiedniego poziomu wynagrodzeń w krajach produkcyjnych. Wynagrodzenie musi co najmniej spełniać wymogi prawne i tego samego oczekujemy od naszych partnerów. Wynagrodzenie za standardowy czas pracy nie może być niższe niż ustawowe wynagrodzenie minimalne. Nadgodziny muszą być wynagradzane wyżej. W krajach bez ustawowej płacy minimalnej wynagrodzenie powinno wystarczać na pokrycie podstawowych potrzeb pracownika. Niedopuszczalne jest wstrzymywanie wynagrodzenia jako środek dyscyplinarny<sup>3</sup>.

#### **1.5. Uczciwy czas pracy**

Przestrzegamy przepisów dotyczących czasu pracy<sup>4</sup>, w tym przerw, urlopów i nadgodzin. Nadgodziny są dopuszczalne wyłącznie dobrowolnie. Tygodniowy czas pracy nie powinien regularnie przekraczać 48 godzin. Po sześciu kolejnych dniach pracy pracownikowi przysługuje co najmniej jeden dzień wolny. Szanujemy również święta ustawowe i religijne.

#### **1.6. Wolność zrzeszania się**

Szanujemy prawo pracowników do zrzeszania się i zgromadzeń<sup>5</sup>. W przypadku ograniczeń prawnych należy umożliwić alternatywne formy reprezentacji pracowników, np. poprzez wybranie przedstawiciela pracowników.

---

<sup>2</sup> Konwencje MOP nr 79, 138, 142 i 182.

<sup>3</sup> Konwencje MOP nr 36 i 138.

<sup>4</sup> Konwencje MOP nr 1 i 14.

<sup>5</sup> Konwencje MOP 87, 98, 135, 154.

### **1.7. Zakaz dyskryminacji, różnorodność i inkluzywność**

Równość szans i tolerancja są dla nas kluczowe. Różnorodność społeczna, językowa, kulturowa i religijna jest integralną częścią naszej organizacji. Nie dopuszczamy dyskryminacji ze względu na pochodzenie etniczne, kolor skóry, płeć, wiek, stan cywilny, niepełnosprawność, religię, narodowość, orientację seksualną czy pochodzenie społeczne. Zakazane są wszelkie formy molestowania i mobbingu. Szanujemy godność osobistą, prywatność i prawa osobiste każdej osoby.

### **1.8. Bezpieczeństwo i higiena pracy**

Przestrzegamy krajowych i międzynarodowych przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy<sup>6</sup>. Zapewniamy, że wszyscy nasi pracownicy są regularnie szkoleni we wszystkich istotnych kwestiach bezpieczeństwa pracy. Poprzez ustanowienie i stosowanie odpowiednich systemów bezpieczeństwa pracy, podejmujemy działania zapobiegawcze przeciwko wypadkom i uszczerbkom na zdrowiu, które mogą wystąpić w związku z naszą działalnością.

## **2. Odpowiedzialność ekologiczna**

Nieustannie pracujemy nad maksymalizacją naszego pozytywnego wpływu na przyszłość oraz minimalizacją naszego śladu ekologicznego. Jako przedsiębiorstwo działające na arenie międzynarodowej bardzo poważnie traktujemy ochronę środowiska. Postrzegamy zrównoważoną działalność gospodarczą oraz ochronę zasobów naturalnych jako nasz wkład w ochronę środowiska dla obecnych i przyszłych pokoleń. W związku z tym wszyscy pracownicy naszej firmy o bogatej tradycji są zobowiązani do przestrzegania naszych wewnętrznych standardów środowiskowych. Ponadto od wielu lat pracujemy nad licznymi rozwiązaniami mającymi na celu redukcję zużycia energii. Działania te obejmują zarówno ograniczanie emisji CO<sub>2</sub> w logistyce, jak i efektywny recykling w ramach gospodarki o obiegu zamkniętym.

---

<sup>6</sup> Konwencje MOP nr 155 i 164.

## **2.1. Ochrona środowiska i klimatu**

Naszym celem jest utrzymywanie wpływu naszej działalności gospodarczej na środowisko na możliwie najniższym poziomie w całym łańcuchu dostaw. Przestrzegamy wszystkich przepisów dotyczących ochrony środowiska oraz wyznaczamy własne cele w zakresie zrównoważonego rozwoju, takie jak redukcja emisji CO<sub>2</sub>, maksymalne ograniczenie powstawania odpadów oraz minimalizacja zużycia energii i wody. Postrzegamy je jako bodziec do opracowywania bardziej efektywnych rozwiązań i maksymalnego ograniczania zapotrzebowania na energię.

W tym kontekście opracowaliśmy odpowiednie działania w następujących obszarach:

- **Oczyszczanie i odprowadzanie ścieków przemysłowych**  
Ścieki pochodzące z działalności operacyjnej i procesów produkcyjnych muszą być monitorowane, badane oraz - w razie potrzeby - oczyszczane przed odprowadzeniem lub utylizacją.
- **Ograniczanie emisji do powietrza**  
Emisje powstające w wyniku działalności operacyjnej (emisje do powietrza i hałasu) oraz emisje gazów cieplarnianych muszą być identyfikowane, regularnie monitorowane, badane oraz - w razie potrzeby - poddawane obróbce przed uwolnieniem. Monitorujemy nasze systemy oczyszczania spalin oraz analizujemy ekonomiczne rozwiązania służące minimalizacji emisji.
- **Postępowanie z odpadami i substancjami niebezpiecznymi**  
Substancje niebezpieczne, chemikalia oraz odpady traktujemy w sposób ostrożny i odpowiedzialny oraz zapewniamy ich prawidłową utylizację.
- **Zużycie surowców i zasobów naturalnych**  
Ograniczamy powstawanie odpadów wszelkiego rodzaju oraz zużycie zasobów w trakcie produkcji, w tym wody i energii.
- **Zużycie energii i efektywność energetyczna**  
Regularnie monitorujemy i dokumentujemy zużycie energii w ramach naszych certyfikacji ISO oraz bilansu klimatycznego. Analizujemy również możliwości oszczędzania energii.

## **2.2. Ochrona gatunków**

J.J. Darboven jest świadoma swojej odpowiedzialności za ochronę różnorodności gatunkowej oraz naturalnych siedlisk. Jako przedsiębiorstwo w dużym stopniu zależne od zasobów naturalnych uznajemy znaczenie ochrony gatunków dla długoterminowej trwałości naszej działalności oraz naszej planety. W związku z tym zobowiązujemy się do działania zgodnie z międzynarodowymi standardami oraz przepisami prawa w celu wspierania ochrony zagrożonych gatunków i ich siedlisk.

## **3. Etyczne prowadzenie działalności gospodarczej**

W ramach naszego głębokiego przekonania, że uczciwość i etyka stanowią fundament naszego systemu wartości, przywiązujemy najwyższą wagę do etycznego prowadzenia działalności gospodarczej. Nasze zobowiązanie do przestrzegania standardów etycznych obejmuje wszystkie obszary działalności firmy i kształtuje nasze relacje z pracownikami, klientami, dostawcami oraz społeczeństwem, w którym działamy.

### **3.1. Uczciwa konkurencja**

Bezwarunkowo przestrzegamy zasad i przepisów uczciwej konkurencji. Wspieramy społeczną gospodarkę rynkową. Naszych dostawców wybieramy na podstawie obiektywnych kryteriów, takich jak jakość, zrównoważony rozwój, poziom usług oraz cena. Dążymy do zapewnienia przejrzystego i uczciwego łańcucha dostaw. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów antymonopolowych, które zabraniają porozumień oraz innych działań w relacjach z konkurentami, mających wpływ na ceny lub warunki handlowe.

### **3.2. Poufność i ochrona danych**

Powierzone nam dane osobowe traktujemy z najwyższą starannością i z zachowaniem ścisłej poufności. Dotyczy to gromadzenia, przechowywania i przekazywania danych (takich jak imię i nazwisko, adres, informacje o stanie zdrowia) dotyczących pracowników, klientów, partnerów biznesowych oraz innych osób trzecich. Każde przetwarzanie danych musi posiadać podstawę prawną.

Przestrzeganie obowiązujących przepisów i regulacji zapewniane jest również poprzez współpracę z zewnętrznym inspektorem ochrony danych.

### **3.3. Uczciwość / przeciwdziałanie korupcji i nadużyciom**

Stosujemy zasadę zerowej tolerancji wobec korupcji, wymuszeń oraz sprzeniewierzenia mienia. W J.J. Darboven uczciwość jest wartością nienegocjowaną. Jesteśmy głęboko przekonani, że etyczne działanie stanowi podstawę naszego sukcesu i jest ściśle związane z reputacją naszej firmy. Dlatego zobowiązujemy się do bezwzględnego odrzucenia wszelkich form łapownictwa oraz uzyskiwania nieuczciwych korzyści. Niniejsze wytyczne służą nie tylko zapewnieniu zgodności z przepisami prawa, lecz także utrzymaniu naszych wartości oraz tworzeniu środowiska, w którym uczciwość, przejrzystość i rzetelność mają najwyższy priorytet.

## **4. Jakość i bezpieczeństwo**

Każdy z nas ponosi odpowiedzialność za jakość oraz bezpieczeństwo żywności naszych produktów w swoim obszarze pracy. Każdy pracownik wykonuje swoje obowiązki z najwyższą dbałością o jakość, ponieważ tylko w ten sposób możemy spełnić nasze wysokie wymagania oraz zapewnić najwyższą jakość dla naszych klientów. Nasz system zarządzania jakością jest certyfikowany zgodnie z normą DIN EN ISO 9001:2015, a nasza firma od wielu lat posiada certyfikaty International Featured Standard Food (IFS Food) oraz BRCGS. Dzięki temu możemy każdego dnia gwarantować najwyższą jakość naszych gorących napojów.

## **5. Transparentność i współpraca**

Wierzymy w znaczenie przejrzystości oraz opartej na zaufaniu współpracy jako fundamentalnych elementów odpowiedzialnej i zrównoważonej kultury organizacyjnej. Dążymy do promowania otwartej i szczerzej komunikacji zarówno wewnątrz naszej firmy, jak i w relacjach z partnerami zewnętrznymi. Niniejsze wytyczne dotyczące transparentności i współpracy mają na celu tworzenie środowiska opartego na zaufaniu i szacunku. Zapewniają one wspólny sukces poprzez dzielenie się wiedzą, wykorzystywanie synergii oraz konstruktywną współpracę.

Partnerzy umowy są zachęceni do aktywnego udziału w rozwiązywaniu wyzwań oraz przekazywania konstruktywnej informacji zwrotnej.

## 6. Wdrażanie wymagań

Kodeks postępowania J.J. Darboven jasno określa oczekiwania wobec naszych partnerów biznesowych. Oczekujemy, że będą Państwo stosować zasady i wartości naszego Kodeksu postępowania lub wdrożą równoważny kodeks. Zachęcamy również do przekazywania tych wymagań swoim własnym partnerom biznesowym oraz egzekwowania ich przestrzegania.

Nasze relacje biznesowe opierają się na długoterminowym partnerstwie i zaufaniu. Zastrzegamy sobie prawo do monitorowania przestrzegania oczekiwań, jakie stawiamy naszym Partnerom Kontraktowym, na przykład poprzez deklaracje własne. W przypadku wykrycia poważnych naruszeń zastrzegamy sobie prawo do podjęcia odpowiednich konsekwencji biznesowych, w tym rozwiązania relacji biznesowej. Oczekujemy, że nasi Partnerzy Kontraktowi odpowiednio zareagują na wykryte naruszenia i podejmą odpowiednie środki zapobiegawcze lub naprawcze.

Podpisano:

  
Albert Darboven   Lars Engel   Philipp Guht   Markus Kern   Dr. Wenerios Tsagkalidis